

SIEMENS

Siemens AG, SI DS O-GIS SWF, Carl-Benz-Str. 22, D-60386 Frankfurt am Main

Lieferschein / Delivery Note / Aviso de Expedición

Siemens S.A.
Ronda de Europa, 5 Tres Cantos
28760 MADRID
SPANIEN
ES (Spanien)

Liefertermin: **18.04.2024** /38
Warenausgang: 11.04.2024
Nr./No. SIUFA0080495540 Erstellungsdatum/Date/Fecha 26.03.2024

Ausf-Erk. / Export Declaration/Declaración de Export

Kundenauftrag Nr. / Customer's Order No. / Pedido del Cliente PC23-12139		Auftragskennz./II/ Reference II/ Referencia II	
Auftragskennz.I / Reference I / Referencia	Unsere Abt. / Gst	Bz-Datum	Kennz. des Lief. / Ref. on inv. dept. / Ref. del liquidador
4520649986 0313495156 Org.-ID: A1201270	SIEMENS HEALTHCARE, Roberto Solanas E Tel.: + 351 (91) 005-2212	20.12.2023	574848
Lieferadresse / Delivery address / Dirección de envío		Versandart, Verpackungsart/ Mode of disp., Packing/ Forma de exped., Clase de emp.	
LOHER ATT. JAVIER HERNANDEZ 667717070 C/ ALQUERIA DE ROPILLA, PARC 13-B 46131 BONREPOS I MIRAMBELL (VALENCIA) 4.060,0KG		Offen-Stauch-Transport-Service GmbH 60314 Frankfurt Route: EST03 LTL> 6< 245 OSTs Net.wt.: 3.790,0KG / Gross.wt.: Anzahl Packst. / Quantity Colli: 4 Incoterms: DDP-BONREPOS I MIRAMBELL (VALENCIA)	
Pos. / Item Hpos. / H.item Upos. / U.item	Bezeichnung der Lieferung/Leistung Description of Goods / Service Descripción del Suministro/Servicio	Menge / Einheit Quantity / Unit Cantidad / Unid.	Bei Rückfragen bitte unsere Auftragskennzeichen und die Lieferschein-Nummer angeben. For inquiries please state our reference and No. of Dispatch Note. En caso de consultas, rogamos indiquen nuestra referencia y el número del aviso de expedición.

Endkunde:
PURE SALT ORQUÍDEA

07121
DOMINIK. REP.
DO (Dominik. Rep.)

Auftragsbearbeiter:
Martin Thorsten
EM MS O GIS SWF PR OP OEN SD1
Thorsten.Martin@siemens.com
69/797900-2203

Leitweganschrift (2):
Offen-Stauch-Transport-Service GmbH
Dieselstr. 30-40
D-60314 FRANKFURT
DE (Deutschland)

Ust-ID WE.: ESA28006377
Ust-ID Lief.: DE129274202
Ust-ID Kunde: ESA28006377



Markierung / Marks:

Hausadresse / Home Address:
Carl-Benz-Straße 22
D-60386 Frankfurt
Tel: + 49/69/797900-2999

Lieferschein / Delivery Note / Aviso de Expedición

Lieferschein-Nr.
SIUFA0080495540

Lieferscheindatum
26.03.2024

Pos. / Item
H.pos / H.item
U.pos / U.item

Bezeichnung der Lieferung / Leistung
Description of Goods / Service
Descripción del Suministro / Servicio

Menge / Einheit
Quantity / Unit
Cantidad / Unid.

000040 0030038012 1,0 ST
(001010) EVA:8DJH1-012-LT/LS
(000003) 8DJH1-L1.1-500 (= KZ06)
Panel for Medium Voltage Switchgear
SWF-Serial-Nr.:CV574848-000040/001
8DJH SWITCHGEAR

Präf-J: SG/VN/PA/CR/NI/SV/HN/GT/CA/GB/

Präf-N: EG/TN/DZ/MA/RS/ME/MK/XK/BA/GE/MD/UA/AL/TR/CH/LI/NO/IS/
JP/KR/JO/IL/LB/CL/PE/EC/CO/MX/LS/SZ/BW/NA/ZA/MZI

Herkunftsland / Country of Origin: DE (Deutschland)

PUL: DE

Region / Region of Origin: 06 (Hessen)

Stat. Warennummer / Commodity code: 85372091

AL: N ECCN: N

Netto: 292,500 KG

000050 0030038012 1,0 ST
(001010) EVA:8DJH1-012-LT/LS
(000004) 8DJH1-L1.1-500 (= KZ07)
Panel for Medium Voltage Switchgear
SWF-Serial-Nr.:CV574848-000050/001
8DJH SWITCHGEAR

Präf-J: SG/VN/PA/CR/NI/SV/HN/GT/CA/GB/

Präf-N: EG/TN/DZ/MA/RS/ME/MK/XK/BA/GE/MD/UA/AL/TR/CH/LI/NO/IS/
JP/KR/JO/IL/LB/CL/PE/EC/CO/MX/LS/SZ/BW/NA/ZA/MZI

Herkunftsland / Country of Origin: DE (Deutschland)

PUL: DE

Region / Region of Origin: 06 (Hessen)

Stat. Warennummer / Commodity code: 85372091

AL: N ECCN: 9N9999

Netto: 292,500 KG

000060 0030038012 1,0 ST
(001010) EVA:8DJH1-012-LT/LS
(000005) 8DJH1-L1.1-500 (= KZ08)
Panel for Medium Voltage Switchgear
SWF-Serial-Nr.:CV574848-000060/001
8DJH SWITCHGEAR

Präf-J: SG/VN/PA/CR/NI/SV/HN/GT/CA/GB/

Präf-N: EG/TN/DZ/MA/RS/ME/MK/XK/BA/GE/MD/UA/AL/TR/CH/LI/NO/IS/
JP/KR/JO/IL/LB/CL/PE/EC/CO/MX/LS/SZ/BW/NA/ZA/MZI

Lieferschein / Delivery Note / Aviso de Expedición

Lieferschein-Nr.
SIUFA0080495540

Lieferscheindatum
26.03.2024

Pos. / Item
H.pos / H.item
U.pos / U.item

Bezeichnung der Lieferung / Leistung
Description of Goods / Service
Descripción del Suministro / Servicio

Menge / Einheit
Quantity / Unit
Cantidad / Unid.

Herkunftsland / Country of Origin: DE (Deutschland)
Region / Region of Origin: 06 (Hessen)
Stat. Warennummer / Commodity code: 85372091
AL: N ECCN: 9N9999
Netto: 292,500 KG

PUL: DE

000070 0030038012 1,0 ST
(001010) EVA:8DJH1-012-LT/LS
(000006) 8DJH1-L1.1-500 (= KZ09)
Panel for Medium Voltage Switchgear
SWF-Serial-Nr.:CV574848-000070/001
8DJH SWITCHGEAR

Präf-J: SG/VN/PA/CR/NI/SV/HN/GT/CA/GB/

Präf-N: EG/TN/DZ/MA/RS/ME/MK/XK/BA/GE/MD/UA/AL/TR/CH/LI/NO/IS/
JP/KR/JO/IL/LB/CL/PE/EC/CO/MX/LS/SZ/BW/NA/ZA/MZ/

Herkunftsland / Country of Origin: DE (Deutschland)
Region / Region of Origin: 06 (Hessen)
Stat. Warennummer / Commodity code: 85372091
AL: N ECCN: 9N9999
Netto: 292,500 KG

PUL: DE

000080 0030038012 1,0 ST
(001010) EVA:8DJH1-012-LT/LS
(000007) 8DJH1-L1.1-500 (= KZ10)
Panel for Medium Voltage Switchgear
SWF-Serial-Nr.:CV574848-000080/001
8DJH SWITCHGEAR

Präf-J: VN/PA/CR/NI/SV/HN/GT/CA/

Präf-N: TN/DZ/MA/RS/ME/MK/XK/BA/GE/MD/UA/AL/TR/CH/LI/NO/IS/GB/
JP/KR/SG/JO/IL/LB/CL/PE/EC/CO/MX/LS/SZ/BW/NA/ZA/MZ/EG/

Herkunftsland / Country of Origin: DE (Deutschland)
Region / Region of Origin: 06 (Hessen)
Stat. Warennummer / Commodity code: 85372091
AL: N ECCN: N
Netto: 322,500 KG

PUL: DE

000090 0030038012 1,0 ST
(001010) EVA:8DJH1-012-LT/LS
(000008) 8DJH1-V-500 (= KZ11)
Panel for Medium Voltage Switchgear
SWF-Serial-Nr.:CV574848-000090/001

Lieferschein / Delivery Note / Aviso de Expedición

Lieferschein-Nr.

SIUFA0080495540

Lieferscheindatum

26.03.2024

Pos. / Item
H.pos/H.item
U.pos/U.item

Bezeichnung der Lieferung/Leistung
Description of Goods / Service
Descripción del Suministro/Servicio

Menge / Einheit
Quantity / Unit
Cantidad/Unid.

8DJH SWITCHGEAR

Präf-J: KR/SG/VN/PA/CR/NI/SV/HN/GT/CA/GB/

Präf-N: EG/TN/DZ/MA/RS/ME/MK/XK/BA/GE/MD/UA/AL/TR/CH/LI/NO/IS/
JP/JO/IL/LB/CL/PE/EC/CO/MX/LS/SZ/BW/NA/ZA/MZ/

Herkunftsland / Country of Origin: DE (Deutschland)

PUL: DE

Region / Region of Origin: 06 (Hessen)

Stat. Warennummer / Commodity code: 85372091

AL: N

ECCN: 9N9999

Netto: 322,500 KG

000100 0030038012 1,0 ST

(001010) EVA:8DJH1-012-LT/LS

(000009) 8DJH1-L1.1-500 (= KZ12)

Panel for Medium Voltage Switchgear
SWF-Serial-Nr.:CV574848-000100/001
8DJH SWITCHGEAR

Präf-J: KR/SG/VN/PA/CR/NI/SV/HN/GT/CA/GB/

Präf-N: EG/TN/DZ/MA/RS/ME/MK/XK/BA/GE/MD/UA/AL/TR/CH/LI/NO/IS/
JP/JO/IL/LB/CL/PE/EC/CO/MX/LS/SZ/BW/NA/ZA/MZ/

Herkunftsland / Country of Origin: DE (Deutschland)

PUL: DE

Region / Region of Origin: 06 (Hessen)

Stat. Warennummer / Commodity code: 85372091

AL: N

ECCN: N

Netto: 322,500 KG

000110 0030038012 1,0 ST

(001010) EVA:8DJH1-012-LT/LS

(000010) 8DJH1-L1.1-500 (= KZ13)

Panel for Medium Voltage Switchgear
SWF-Serial-Nr.:CV574848-000110/001
8DJH SWITCHGEAR

Präf-J: SG/VN/PA/CR/NI/SV/HN/GT/CA/GB/

Präf-N: EG/TN/DZ/MA/RS/ME/MK/XK/BA/GE/MD/UA/AL/TR/CH/LI/NO/IS/
JP/KR/JO/IL/LB/CL/PE/EC/CO/MX/LS/SZ/BW/NA/ZA/MZ/

Herkunftsland / Country of Origin: DE (Deutschland)

PUL: DE

Region / Region of Origin: 06 (Hessen)

Stat. Warennummer / Commodity code: 85372091

AL: N

ECCN: N

Netto: 322,500 KG

Lieferschein / Delivery Note / Aviso de Expedición

Lieferschein-Nr.
SIUFA0080495540

Lieferscheindatum
26.03.2024

Pos. / Item
H.pos / H.item
U.pos / U.item

Bezeichnung der Lieferung / Leistung
Description of Goods / Service
Descripción del Suministro / Servicio

Menge / Einheit
Quantity / Unit
Cantidad / Unid.

000120 0030038012 1,0 ST
(001010) EVA:8DJH1-012-LT/LS
(000011) 8DJH1-R-500 (= KZ01)
Panel for Medium Voltage Switchgear
SWF-Serial-Nr.:CV574848-000120/001
8DJH SWITCHGEAR

Präf-J: KR/SG/VN/PE/EC/CO/PA/CR/NI/SV/HN/GT/CA/GB/

Präf-N: EG/TN/DZ/MA/RS/ME/MK/XK/BA/GE/MD/UA/AL/TR/CH/LI/NO/IS/
JP/JO/IL/LB/CL/MX/LS/SZ/BW/NA/ZA/MZ/

Herkunftsland / Country of Origin: DE (Deutschland)

PUL: DE

Region / Region of Origin: 06 (Hessen)

Stat. Warennummer / Commodity code: 85372091

AL: N ECCN: N

Netto: 236,670 KG

000130 0030038012 1,0 ST
(001010) EVA:8DJH1-012-LT/LS
(000012) 8DJH1-R-500 (= KZ02)
Panel for Medium Voltage Switchgear
SWF-Serial-Nr.:CV574848-000130/001
8DJH SWITCHGEAR

Präf-J: KR/SG/VN/PE/EC/CO/PA/CR/NI/SV/HN/GT/CA/GB/

Präf-N: EG/TN/DZ/MA/RS/ME/MK/XK/BA/GE/MD/UA/AL/TR/CH/LI/NO/IS/
JP/JO/IL/LB/CL/MX/LS/SZ/BW/NA/ZA/MZ/

Herkunftsland / Country of Origin: DE (Deutschland)

PUL: DE

Region / Region of Origin: 06 (Hessen)

Stat. Warennummer / Commodity code: 85372091

AL: N ECCN: N

Netto: 236,670 KG

000140 0030038012 1,0 ST
(001010) EVA:8DJH1-012-LT/LS
(000013) 8DJH1-V-500 (= KZ03)
Panel for Medium Voltage Switchgear
SWF-Serial-Nr.:CV574848-000140/001
8DJH SWITCHGEAR

Präf-J: SG/VN/PA/CR/NI/SV/HN/GT/CA/GB/

Präf-N: EG/TN/DZ/MA/RS/ME/MK/XK/BA/GE/MD/UA/AL/TR/CH/LI/NO/IS/
JP/KR/JO/IL/LB/CL/PE/EC/CO/MX/LS/SZ/BW/NA/ZA/MZ/

Lieferschein / Delivery Note / Aviso de Expedición

Lieferschein-Nr.

SIUFA0080495540

Lieferscheindatum

26.03.2024

Pos. / Item
H.pos / H.item
U.pos / U.item

Bezeichnung der Lieferung / Leistung
Description of Goods / Service
Descripción del Suministro / Servicio

Menge / Einheit
Quantity / Unit
Cantidad / Unid.

Herkunftsland / Country of Origin: DE (Deutschland)
Region / Region of Origin: 06 (Hessen)
Stat. Warennummer / Commodity code: 85372091
AL: N ECCN: 9N9999
Netto: 236,660 KG

PUL: DE

Diese Güter sind durch die U.S. Behörden kontrolliert (wenn sie mit "ECCN" ungleich "N" gekennzeichnet sind) und dürfen nur in das angegebene Land des Endverwenders geliefert und nur durch diesen verwendet werden. Ohne eine Genehmigung der U.S. Behörden oder eine sonstige Genehmigung gemäß den U.S. Rechtsvorschriften dürfen die Güter nicht in andere Länder oder an andere Personen, außer dem angegebenen Endverwender, verkauft, transferiert oder auf sonstige Weise weitergegeben werden, weder in ihrer ursprünglichen Form noch nach weiterer Verarbeitung in sonstige Güter. Die mit "AL" ungleich "N" gekennzeichneten Güter unterliegen der europäischen / nationalen Ausfuhrgenehmigungspflicht. Für Güter ohne Kennzeichen, mit Kennzeichen "AL:N" / "ECCN:N" oder "AL:9N9999" / "ECCN: 9N9999" kann sich eine Genehmigungspflicht aufgrund des Verwendungszwecks oder des Endverbleibs ergeben.

These items are controlled by the U.S. Government (when labeled with "ECCN" unequal "N") and authorized for export only to the country of ultimate destination for use by the ultimate consignee or end-user(s) herein identified. They may not be resold, transferred, or otherwise disposed of, to any other country or to any person other than the authorized ultimate consignee or end-user(s), either in their original form or after being incorporated into other items, without first obtaining approval from the U.S. Government or as otherwise authorized by U.S. law and regulations. Items labeled with "AL" unequal "N" are subject to European / national export authorization. Items without label, with label "AL:N" / "ECCN:N" or label "AL:9N9999" / "ECCN: 9N9999" may require authorization from responsible authorities depending on the final end-use, or the destination.

Dieses/Diese Produkt/e enthält/enthalten kein Quecksilber.
This/These product/s does not/do not contain added mercury.

SIEMENS

Siemens AG, SI DS O-GIS SWF, Carl-Benz-Str. 22, D-60386 Frankfurt am Main

Lieferschein / Delivery Note / Aviso de Expedición

Lieferschein-Nr.
SIUFA0080495540

Lieferscheindatum
26.03.2024

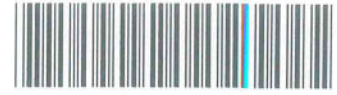
Packliste / Packing List:

Colli-Nr.	Pos.	Inhalt / <u>Bezeichnung / Content</u> / Material	Dimension	net. wt./Einheit Menge/Einheit	gross wt./Einheit
	1	Palette+ Folienhaube	140x110x220 CM	620,0/KG	670,0 KG
	2	Palette+ Folienhaube	180x110x220 CM	710,0/KG	770,0 KG
	3	Palette+ Folienhaube	253x110x220 CM	1170,0/KG	1250,0 KG
	4	Palette+ Folienhaube	253x110x220 CM	1290,0/KG	1370,0 KG
	000020	8DJH1-M-840 (= KZ04) COLLI-Nr. 1		Palette+ Folienhaube	
	000030	8DJH1-R-310 (= KZ05) COLLI-Nr. 1		Palette+ Folienhaube	
	000040	8DJH1-L1.1-500 (= KZ06) COLLI-Nr. 3		Palette+ Folienhaube	
	000050	8DJH1-L1.1-500 (= KZ07) COLLI-Nr. 3		Palette+ Folienhaube	
	000060	8DJH1-L1.1-500 (= KZ08) COLLI-Nr. 3		Palette+ Folienhaube	
	000070	8DJH1-L1.1-500 (= KZ09) COLLI-Nr. 3		Palette+ Folienhaube	
	000080	8DJH1-L1.1-500 (= KZ10) COLLI-Nr. 4		Palette+ Folienhaube	
	000090	8DJH1-V-500 (= KZ11) COLLI-Nr. 4		Palette+ Folienhaube	
	000100	8DJH1-L1.1-500 (= KZ12) COLLI-Nr. 4		Palette+ Folienhaube	
	000110	8DJH1-L1.1-500 (= KZ13) COLLI-Nr. 4		Palette+ Folienhaube	
	000120	8DJH1-R-500 (= KZ01) COLLI-Nr. 2		Palette+ Folienhaube	
	000130	8DJH1-R-500 (= KZ02) COLLI-Nr. 2		Palette+ Folienhaube	
	000140	8DJH1-V-500 (= KZ03) Conectores COLLI-Nr. 2		Palette+ Folienhaube	



ORDEN DE DESCARGA

Fecha Entrada: 26/04/2024



Entrada: E2402282
(X2400922)

Ciente Propietario	Ciente Facturación
ESTEL INGENIERIA Y OBRAS, S.A.	AFTRANS INTERNACIONAL, S.L.

Transportista	Matrícula	Remolque	Nombre Conductor	DNI
JORGE BUITRON	3024LLB		JORGE BUITRON	54416025A

Número Contrato	Lote Almacenamiento
SIEMENS	

Productos en playa

Productos	Código B	Kilos Netos	Cantidad	Cajas	Lote	N.Serie	Cad.
24.6185.427 E2402282 SIEMENS		4.060,00	4,00	PALETS			
Cantidades Vinc.: 4,00							

Cantidad Total: 4,00

Servicios a facturar

2 x 2'50 x 1'10 x 2'20
 1'40 x 1'10 x 2'20
 1'80 x 1'10 x 2'20